

英文电影在高中英语教学中的运用

陈双*, 罗珊珊, 柳鑫#, 姚蓉

湖北师范大学外国语学院, 湖北 黄石

收稿日期: 2022年6月8日; 录用日期: 2022年7月4日; 发布日期: 2022年7月11日

摘要

英文电影在高中英语教学中的运用的研究成果丰硕,但对细节上的听、说教学和写作教学中的论及较少,这对于帮助一线教师将英文电影运用于英语教学中来说是一个问题,对此,笔者根据《普通高中英语课程标准(2017年版2020修订)》(以下简称新课标)中的相关导向性话语和英文电影的教学意义,提出了三个英文电影实践的教学原则,一是主题意义建构原则,二是真实语言和语境原则,三是语篇类型教学原则,并分析了当前英文电影教学在运用于实践中的现状,并提出了具体的英文电影选取的主题教学、听、说教学和写作教学的实践步骤。希冀为一线教师的英文电影教学的运用提供教学思路。

关键词

英文电影, 高中英语教学, 运用

The Application of English Film in High School English Teaching

Shuang Chen*, Shanshan Luo, Xin Liu#, Rong Yao

School of Foreign Languages, Hubei Normal University, Huangshi Hubei

Received: Jun. 8th, 2022; accepted: Jul. 4th, 2022; published: Jul. 11th, 2022

Abstract

The application of English films in high school English teaching has achieved fruitful research results, but there are fewer details of theory about listening, speaking and writing, which is a problem for helping teachers to use English films in English teaching. After that, according to the relevant guiding discourse of English films in ordinary High School English Curriculum Standards (2017 Edition 2020 Revision) (hereinafter referred to as the new curriculum standard) and the

*第一作者。

#通讯作者。

teaching significance of English films, three teaching principles of English film practice are proposed. First, the principle of the construction of thematic meaning, the second is the real language and context principles, third, the teaching principle of discourse type, and analyzes the current situation of English film teaching in practice, and puts forward the specific practical steps of theme teaching, listening, speaking teaching and writing teaching in English film selection. I hope to provide teaching ideas for the application of English film teaching by teachers.

Keywords

English Film, High School English Teaching, Use

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 研究缘起

在高中英语学习中对英语语言的运用是学生不可缺少的能力, 英语交流中听、说、读、写是其必备的技能。新课标中指出“语言技能包括听、说、读、看、写等方面的技能”[1]。听、读和看的技能能够帮助学生理解和增强学生表达的顺畅, 也叫做理解性技能, 说和写是学生表达的主要技能也叫做表达性技能, 它的形成和发展是和听、读和看的技能分不开的。其中, 理解性技能在学生学习的过程中尤为重要, 因为这是语言的输入材料, 也是学生英语输出和习得的前提。

在新课标中, 对于语言技能的要求分为必修、选择性必修和选修(提高类)。对于理解性技能来说, 在必修的语言技能要求中提到, “理解多模态语篇(如电影、电视、海报、歌曲、漫画)中的画面、图像、声音、符号、色彩等非文字资源传达的意义”[1]。在选修(提高类)中有如下表述: “理解电影、电视、画报、歌曲、报纸、杂志等媒介语篇中的文字、声音、画面和图像是如何共同建构意义的”。[1]由以上表述可见, 电影等多模态资源对于学生理解性技能的提高是有很大帮助的, 也就是说, 电影能够帮助学生提高听、读和看技能的形成。

2. 英文电影教学意义

2.1. 让学生理解英美文化, 促进跨文化交际

在新课标中的文化知识、语用知识和核心素养水平划分中, 多次提到跨文化交际[1]。这足以证明高中英语教学跨文化交际的重要性。英文电影是沟通中美文化的桥梁, 观看英文电影能够帮助学生学习到英美文化, 以及他们的宗教信仰、社会和生活习俗, 更能够让他们看到中美文化的巨大差异性, 使用英文电影进行教学, 就是把各种英美文化通过生动和形象的语言和视频表现出英美文化的特点, 让学生在在学习语言的同时, 对英美文化有更深层次的理解, 这也促进了学生进行跨文化交际能力的形成。

人既是文化的, 也是交际的产物[2]。英文电影教学的目的不仅仅在与学生习得英语, 还在于学生习得文化, 以此来促进高中学生的跨文化交际, 正是由于文化的交流, 拓展了人的视野, 为人们在文化交流中分享智慧拱了良好的平台, 以此来促进世界各国之间的交流, 推动着社会的发展进步。是人类进步的最重要动力之一[3]。而英文电影是文化传播的途径之一, 它能够提升高中学生对于英美文化的认识, 也能够为他们习得英语提供最真实的语言素材。

2.2. 为高中英语学生提供地道、真实的语言情境

英文电影本身的语言就是真实源于英美人在现实生活中的地道表达，并来自于真实的情境之中。这对二语学习者来说是不可多得的语言材料。新课标所倡导的学习真实的语言，真实的语境和地道的表达，这与英文电影的所独有的特点不谋而合。在英文电影教学中，学习者可以模仿地道的语言表达，提升其口语能力，还能够熟悉英美人的口音，在实践的交际中，逐渐学会使用地道的发音技巧，提高学生的听力水平[4]。同时，英文电影所包含的道德问题、现实情境、真实的语境以及价值观等，都能引发学生的情感投入与认同[5]。相对于传统的课堂教学而言，学生更能够接触真实的语境。在传统的英语口语教学中，学生所接触到的发音多是教师的发音，而教师的发音未必完全准确，这对学生的发音也是一种阻碍，英文电影教学，就能够很好地避免这个问题，为学生提供地道的发音，特别是连读、清浊辅音的发音上，英文电影为学生的口语提升提供了一定的帮助。

2.3. 提升学生的语言学习热情

英文电影教学是当前新兴的教学方法，是切合当前时代的发展潮流的[6]。问题就是时代的口号，是它表现自己精神状态的最实际的呼声[7]。从当前的教学改革来看，英文电影教学是符合时代的强音，能够为高中英语教学带来福祉。就高中的英语课堂教学的现状来看，教师满足于对学英语知识点重点和难点的教授，课堂教学千篇一律，按部就班，只要求学生的成绩提高，而不要求学生英语学习能力的提高，这对学生的英语习得是不利的，对于学习成绩优异的学生来说，学生掌握了许多语法、词汇和知识点，但是在使用时，却不能体现出来，就连简单的对话都难以开口，对学习成绩较差的学生来说，教师的教学毫无意义可言，考试的时候，学生随机写答案，分数永远靠运气，一般也能达到30分左右，这些学生暗语现状，对英语学习缺乏兴趣，更缺乏自主学习的动力。对高中学生来说，学习英语需要背诵许多单词、词汇以及常用表达，这对高中生来说无疑是十分枯燥的。运用英文电影进行教学，不仅能够提升学生的学习兴趣 and 热情，还能够提升学生的艺术鉴赏力，在英文电影的艺术感染下，学生在无声无息中学习地道的表达，对学生语言学习能力和兴趣的提升是巨大的。

3. 英文电影教学原则

3.1. 主题意义建构原则

英文电影虽然能够对学生的各项语言技能的形成和发展有诸多作用，但是将英文电影运用于高中英语教学却不能囫囵吞枣，意义建构原则是其语言技能提升的关键。新课标中有言：“理解电影、电视、广告等视觉媒体传递的信息、意义和情感态度。”[1]由此可见，学生在观看电影后，理解电影所传达的信息、意义和情感态度才是关键。如在2019年版的人教版高中英语必修一中的“Unit 3 reading and thinking”中，若使用英文电影进行教学，播放的电影内容只有郎平和乔丹的事迹，则就会偏离主题，根据其标题“Living legends”和其所表达的主要思想，如：“Lang Ping did not lose heart. Jordan says that the secret to his success is learning from his failures, losing games taught him to practise harder and never give up”。我们可以将其文章的意义理解为介绍郎平和乔丹的非凡事迹，让学生理解他们有不言败的精神追求。而并不能就其简单的事迹进行夸赞，而是让学生理解两人的成功的秘诀，那就是从失败中汲取教训，不轻言放弃。

在实践的教学中，主题意义的建构需要教师由浅入深地进行引导和发掘，而不能简单地就电影文本内容进行阐述，意义的建构需要让课文的文本内容和电影的文本内容相互契合，两者所传达的意义要一致，若不一致，则需要教师在实际的教学中予以引导和梳理，帮助学生理解教科书文本所传达的意义。

3.2. 真实语言和语境原则

在新课标中，“真实语言”和“真实语境”[1]是高中英语语言学习中强调较多的，在真实的语境下才能形象生动地反映出语言的实践性，也才能使学生感知到语言的客观实用性，也只有在真实的语境下，才能够产生真实的语言，虚编乱造的语言只能使学生脱离真正地道的语言表达，让学生的二语习得难上加难。

有专家认为[8]，影像资料可以用于教学，……它们真实而且易于理解，很适合语言学习者，并且远远超过语言学习的直接目的。由此可见，英文电影能够为学生提供真实的语言和语境，帮助学生提升二语习得的能力。在一般的英文电影中，其本身就具有真实的情景，这也就是英语习得所需要的真实语境，这样的语境比学生学到的课文更具有真实性，而其语言也更加真实。英文电影中的语言本身就是源于英、美人的生活，在具体的情境下，适当的运用英文电影进行教学是可取的。这样的语言能够帮助学生学到更多的语言知识，也能让学生接触到更多的英美文化，让学生在英文电影的观看中学习更多的地道的英语表达方式。

3.3. 语篇类型教学原则

在英语教学中，语篇类型是指不同类型的文体的教学，如记述文、说明文、议论文等文体的教学，在实践的教学中，语篇类型的教学通常以多模态语篇的形式出现。“语言教学中的语篇通常以多模态形式呈现，既包括口头的和书面的，也包括音频的和视频的，并以不同的文体形式呈现”[1]。其中，英文电影教学是语篇教学中多模态形式的一种，并且在教学中占有重要地位，用英文电影进行语篇教学已经成为常态。如在2019年版的人教版高中英语必修一中的“Unit 4 natural disaster”中，此单元以讲述自然灾害为主题，让学生理解自然灾害的残酷性，更为学生敬畏自然，保护自然提供了最好的例子。在此单元中，文章均采用记叙文的文体，运用英文电影教学是符合语篇教学原则和主题意义原则的。

在实践的教学中，笔者通过播放灾难英文电影“The Road”(《末日危途》)，时长111分钟，在教师的指导和问题导向下，让学生观看电影后表达自己的看法，并撰写自己的小作文来表达自己的感受。以此来加深学生对自然灾害的强大破坏性的理解，并让学生理解了生命在自然灾害面前的脆弱，让他们自觉地理解敬畏自然、保护自然并与自然和谐共生，并取得了良好的效果。

4. 英文电影运用于高中英语教学的现状

4.1. 英文电影选取与教科书主题教学意义不符

根据新课标的相关描述，主题语境是不可缺少的，英文电影与相关单元的主题相符是必要的，这是一英文电影运用与于高中英语教学的前提，在主题意义相符的语境下，语言才能够具有真实的效用。在2019年版人教版高中英语必修二教科书中的“Unit 2 wildlife protection”，此单元的就是以野生动物保护为主题，让学生学习到一些濒危野生动物的生存现状，达到让学生梳理保护野生动物的意识，自觉做到不杀害、食用、买卖野生动物，并为野生动物的保护做宣传的目的。对于现行的2019年版人教版高中英语教科书来说，每个单元都有每个单元的主题及其探寻的主题意义，只有在不违背主题意义并与教科书内容相关，英文电影的合理选取就是容易的。

而在实践的教学中，部分教师就是忽略了英文电影的主题意义，就容易导致学生观看电影之后，不能及时回归到教科书文本的主题，以致于学生就把观看电影当做享受而已，没有能够帮助学生理解教科书文本的真正含义。

4.2. 学生对英文电影教学的认知有偏差

学生本身对教师教学的认知不是很全面，对教师的教学方法和模式的看法存在片面性，有学者认为：

“学生对原声电影教学模式的有错误认识”[9]。由此可见,学生并没有将其视为能够促进教学的方法,而在一些实践性的研究中,已经得出了诸多的结论,并证实,“英文电影对于英语教学有极大的促进作用”[10][11][12]。这些作用在实践中证明,英文电影运用于听力教学和口语教学是极好的,没有英文电影的真实语言、语境和情景学生就难学到真正地道的英语。若学生对英文电影的教学模式存在偏见,认为观看英文电影就是一种享受和娱乐的方式,并不认为这种教学模式能够促进教学目标的达成,则这样也会影响教学的效果。

4.3. 学校管理层对英文电影的教学模式否定

当前,高等学校入学考试即“高考”,依然是国家选拔人才进入高等学校学习的主要考试方式,对此,高中学校的管理层对于各科成绩的好坏看作是量尺,并且对于使用英文电影进行教学的模式有一定的偏见,他们认为教学就是教授书本知识,努力做题才是关键,把英文电影看作是学生英语成绩提高的“绊脚石”,认为让学生看电影就是让他们娱乐和享受。笔者在某学校曾教学过一段时间,而这所学校有一个不成文的规定,不能使用多媒体播放较长时间的电影,只能播放几分钟的电影剪辑片段。也有学者指出:“另一方面,学校不关注这种教学模式,这才是问题的根本所在”[9]。由此可以看出,高中学校管理层对与开展英文电影教学确实会有一定的影响。

5. 英文电影在高中英语教学中的运用方法

5.1. 英文电影的选取与教学主题和目标契合

2019年人教版高中英语教科书是根据新课标的描述,采取以单元为主题的编排方式,由此可知,教师在实践教学是按照单元主题进行教学的。所以在教师进行英文电影教学之前,需要理解本单元的主题意义,然后寻找相关的主题的英文电影(节选或完整的英文电影都可以,其主要依据教学目标的设置而定)。

在2019年版人教版高中英语必修二教科书中的“Unit 2 wildlife protection”中,笔者首先梳理了此单元结构,并根据此教学单元的主题意义,在课堂教学前,笔者寻找了大量的英文电影,最后发现“The Cove/The Rising”(《海豚湾》),正好与此单元的主题意义相吻合,此影片是真实的纪录片,并且以保护海豚为目的,揭露了日本本州岛的和歌山县的太地町,大肆屠杀海豚的残忍行径,所以笔者以节选英文电影“The Cove/The Rising”(《海豚湾》)的高潮部分进行课堂导入,让学生在观看英文电影的同时,加深对保护野生动物的认识,达到自觉宣传和保护野生动物的目的。

5.2. 英文电影运用于英语听、说教学的可操作性

听力资料的选取缺乏真实性,是一些教科书和试卷中听力材料常见的问题。“大多数的听力资料都是刻意为了某项教学目标设置的,内容缺乏真实性”[12]。由于听力材料的不真实性,就不能产生真实的语境,学生也不能完全理解其特定的主题意义,其语境是否与真实的语境发生的情况是一致的,这些都有待考究。以致于教学目标的设置也不够科学,更不谈如何达到教学目标了。“电影对白可以弥补目前我国外语教材语言真实性不足的缺陷”[13]。由此可知,运用英文电影教学能够弥补教材语言不真实的弊病。而且, Lucantonio [14]的研究表明,电影教学对于学生学习英语的动机的培养起着至关重要的作用。英文电影本身就具有趣味性和真实的情景,在听说教学中,设置一些活动,如角色扮演、预测电影发展脉络、写观后感和影评等,既能够让学生在对英语学习中产生浓厚的兴趣,也能够让学生在活动中提升英语听力和口语的表达能力,让学生有真实的听力材料进行输入[15],最后让学生掌握更多和更地道的表达。Rose [16]和沈渭菊[17]都认为英文电影是英语听、说教学的最好的教学资料,它对英语听力和口语的

提高有极佳的效果。因此,将英文电影运用于高中英语的听说教学中,对学生的英语水平和能力来说具有极大地帮助,也具有可操作性。在实际的听、说教学中,笔者建议用以下三个步骤进行操作。

第一个步骤,观影前准备:教师准备与相关单元主题一致的英文电影材料(节选或整个影片皆可),以及帮助学生理解电影词汇、内容和情节的图片和文字等辅助材料,还应该为学生准备相应的练习,如:对电影的一个概括、对电影高潮部分的解读以及学生自己观影后的一个口语练习等。学生可以查询相关影片的相关资料,为完成教师布置的练习和理解影片内容做好准备。

第二个步骤,观影中环节:教师布置相应的口语练习和任务,以便学生在观看中有所思考,并用笔写下相关回答,之后便是观影环节。若是节选的电影片段,教师可以根据学生对问题的口头回答情况进行二次或多次回放影片,以帮助学生理解相关词汇、内容和情节。若是观看完整的电影,则教师根据观影后学生口头回答的情况,对相关重要和高潮部分进行回放,帮助学生理解相关词汇、内容和情节,以节省课堂教学的时间。

第三个步骤,观影后练习:根据学生的英语水平的不同而设置由简单到复杂的口头练习,帮助不同语言水平的学生理解电影的情节和梗概,从而进行差异性教学,对于听、说能力较弱的学生,可以设置对人物、事件和环境的描述问题;对于听、说能力一般的学生,可以设置对故事情节和梗概进行描述的相关问题;对于听说能力较强的学生,可以设置观影感受、人物评析和影片评析等问题。让不同学生都能够得到相应的口语训练。

5.3. 英文电影运用于英语写作中的实践性

英文电影运用于英语写作是切实可行的,有诸多学者探讨了将英文电影运用于英语写作中的可行性,范娟[18]认为英文电影能够训练学生的创新性思维并为写作提供丰富的素材。李丽[19]、胡茶娟和张迎春[20]也有相同的看法,认为英文电影为写作提供了良好的写作基础,并丰富了写作的内容和方式,消除了写作的心理障碍,还让学生了解了西方文化。以上的学者研究表明,英文电影运用于高中运用写作是可行的,并且是一种极好的写作水平提高的方式。在当前的高考模式下,新课标全国卷英语写作第一部分多为书信类表达,新课标全国卷英语写作第二部分分为概要写作与读后续写两种题型,笔者将从以上三个类型的写作题型进行探讨。

1) 英文电影对于学生书信类写作能力的提高有很大效果,在书信类表达中,通常需要正式的文体和语言,英文电影中有大量的词汇和句子可以使用,学生在观影过程中就能够习得相关的表达,通过教师的指导,学生便能够逐渐学会使用一些常见的表达方式,如问候、祝福和送别等场景的表达。在英文电影中,学生还能够了解更多的英美文化,为学生进行跨文化交际打好基础,学生在教师的指导下将这些文化知识运用于写作之中,也够让学生丰富写作内容。

2) 概要写作是新课标全国卷中写作的第二部分常考题型,这类题型主要考的是阅读完一篇文章后,为文章写一个60字左右的总结,运用英文电影教学是十分合理的,为学生播放节选或整个电影(依据实际课堂教学安排为准)。让学生根据电影内容,写一个总结,这比给学生一篇文章,让学生写一篇总结更加有吸引力,更加锻炼学生的逻辑性思维,也让学生体会到概要写作在现实中的用处,并激发学生学习的求知欲。

3) 读后续写是新课标全国卷中写作的第二部分常考题型之一,其题型主要是给出一篇文章的一部分,并在题后给出两段话的开头和结尾,让学生分别补充相关段落的内容。这样的题型最能激发学生的想象力的,因为学生可以根据文章中给出的内容,自己合理构思出文章中故事的发展情况,这与英文电影激发学生创新性思维的特点不谋而合,并且英文电影能够为写作提供真实的情境性,让学生在写作之时,有一个形象且真实的场景,而不是文字和符号。学生在写作之前,就必须根据自己对英文电影的理解,而

进行续写内容, 这对学生本身的能力和水平都是一个挑战, 也是学生提升英语写作水平的一个有效手段。

6. 总结

英文电影运用于高中英语教学中, 是学生理解多模态语篇的一种方式, 这种方式在实践的运用中有诸多益处, 它不仅是一种高中学生喜闻乐见的一种教学模式, 也是十分契合新课标改革后的高中英语教学的, 虽然当前高中英语还是以高考为导向, 以分数论“高低”, 但是在实践的教学中, 英文电影运用于听、说教学和写作教学中是切实可行的, 英文电影教学模式对学生英语听、说能力以及写作水平的提升是至关重要的。对此, 一线高中英语教师将这种教学模式运用于实践的教学中也是有必要的。但是, 在运用的过程中, 教师还需要遵从主题一致原则、真实语境原则和语篇一致原则, 这些原则能够帮助教师在英文电影选取以及英文电影运用与实践过程中起到较大作用。

基金项目

本文是湖北高校省级教学研究项目“英美文学‘六位一体’教学模式与英语专业学生实践创新能力培养的研究”(项目编号: 2020607)、湖北师范大学研究生院研究生创新科研项目“指向关键能力培养的小学英语单元整合教学实践研究”(20210161)和 2022 年湖北师范大学大学生思想政治教育专项研究重点项目“师范院校英美文学课程思政育人模式的创新与实践”(项目基金: 2022SZA02)的阶段性成果。

参考文献

- [1] 教育部. 普通高中英语课程标准(2017 年版 2020 年修改) [M]. 北京: 人民教育出版社, 2020.
- [2] 戴晓东. 跨文化交际理论[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2011.
- [3] 季羨林. 季羨林论中印文化交流[M]. 北京: 新世纪出版社, 2006.
- [4] 杨敏. 利用英文电影教学提高学生的英语口语水平[J]. 中国教育学报, 2018(11): 107.
- [5] 冯德正. 英语教学中的人文道德教育: 正面价值观的多模态语篇建构[J]. 外语界, 2015(5): 27-34.
- [6] 李慧娟, 张婉陶. “概论课”运用微电影教学法的可行性、原则性与价值性[J]. 河北大学学报(哲学社会科学版), 2019, 44(1): 58-64.
- [7] 卡尔·马克思, 弗里德里希·恩格斯. 马克思恩格斯全集(第 40 卷) [M]. 北京: 人民出版社, 1982.
- [8] Ur, P. (1984) *Teaching Listening Comprehension*. Cambridge University Press, New York.
- [9] 赵彬彬. 多媒体时代引入原声电影实施沉浸式英语教学模式的研究[J]. 电影评介, 2015(7): 85-86.
- [10] 朱霞, 王琼芳. 少数民族大学生英语听力教学中的英文电影应用研究[J]. 贵州民族研究, 2018, 39(12): 210-213.
- [11] 龙千红. 电影与英语听说教学[J]. 外语电化教学, 2003(3): 48-51.
- [12] 徐江. 基于电影对白真实语料的会话分析在英语口语教学中的作用[J]. 外语电化教学, 2007(6): 35-41.
- [13] 冯川源. 论英语原版电影在大学英语听说教学中的应用[J]. 西南民族大学学报(人文社会科学版), 2011, 32(S2): 60-62.
- [14] Lucantonio, D. (2000) Using Movies to Teach Speaking. *Journal of Arabic Linguistics Tradition*, 3, 257-264.
- [15] Krashen, S. (1985) *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. Longman, London.
- [16] Rose, K. (2001) Compliments and Compliment Responses in Film: Implications for Pragmatics Research and Language Teaching. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 39, 309-326. <https://doi.org/10.1515/iral.2001.007>
- [17] 沈渭菊. 电影教学在大学英语教学中的作用之实证研究[J]. 电化教育研究, 2011(3): 106-112.
- [18] 范娟. 新媒体环境下的英语专业写作教学——微电影的应用研究[J]. 考试与评价(大学英语教研版), 2017(5): 7-12.
- [19] 李丽. 英文电影应用于网络写作教学[J]. 电影文学, 2012(1): 153-154.
- [20] 胡茶娟, 张迎春. 基于英语原声电影的大学英语写作教学实践与模式探讨[J]. 电影评介, 2011(9): 61-62+65.